

聽道筆記 Sermon Notes:
講道題目: 當你的“不”遇到神的“要”
Sermon Title: When Your "Won't" Meets God's "Will"
聖經經文 Bible Passage: 出埃及記 Exodus 6:1-30
講道大綱 Sermon Outline:
1. 神以自己的名與盟約回應人的絕望 God Responds to Human
Despair with His Name and His Covenant (出 Exodus 6:1-8)

2. 神不因為人的軟弱拒絕而停止呼召 God does not cease to call
because of human weakness and failure (出 Exodus 6:9-13)

3. 神揀選特定的人實現神的救贖計劃 God selects specific individuals
to carry out God's redemption plan (出 Exodus 6:14-30)

4. 應用問題: Application questions:
神在人最看不見盼望的時候, 把人的目光從“處境”拉回到“祂自己”。在困難時刻, 你是如何定睛於神並依靠神的呢? When people have the least hope, God draws their attention from "the situation" back to "God Himself". How did you focus on God and rely on Him during difficult times?

辛城教會美聖堂
Cincinnati Chinese Church at Mason
牧會傳道人: 劉江華, 方冠傑, Simon Boenaidi, 陸予舟
Ministers: Brian Liu, KC Fang, Simon Boenaidi, Corey Bourassa

每週聚會時間表 Service/ Meeting Schedule		
主日聚會	Sunday Service	
中英文崇拜	Chinese/English Worship	10:45 am
成人主日學	Chinese Adult Sunday School	9:30 am
兒童主日學	Children's Sunday School	10:45 am
查經/聚會	Bible Study/Fellowship Meeting	負責人
週一	姊妹查經晚上 7:30 線上	孟瑄
週一	雙龍餐館查經晚上 10:30 實體	王孟斌
週二	姊妹查經早上 10:00 實體	胡曉杰
週四	福樂團契早上 9:30 在美聖堂與線上聚會查經	李翠英
週四	姊妹查經早上 9:30 線上	賴姬吟
週五	美聖堂成人查經晚上 7:30	劉江華
週五	兒童 AWANA 晚上 7:30 在美聖堂	吳德華
週五	UC 校園團契晚上 7:30 在 Peoples Church	蘇子涵
週五	Miami 校園團契晚上 6:50 實體	唐慧瑩
週五	青少年 Youth Group 晚上 7:30 在美聖堂	Simon Boenaidi
週六	弟兄團契每月第四個週六中午 12:30 在美聖堂	張東升
週六	姊妹團契每月第二個週六英文聚會 在美聖堂	趙秋明
週六	姊妹團契每月第四個週六中文聚會 在美聖堂	
禱告會	Prayer Meeting	負責人
全教會	每月最後一個週三晚上 7:30 線上	方冠傑
美聖堂	每月第一個週三晚上 8:00 在美聖堂	顧正朝
鐵塔村	每月第一個週六	梁梅
溪樹鄉	每月第一個週二	方寧
三塔院	每月一次時間地點當月決定	閻昉
喜樂山	每月一次時間地點當月決定	向麗
得魚灣	每月一次時間地點當月決定	劉鶴軒
基督人	每月第二個週六晚上 8:30 線上	臧懷宇
葡萄園	每月愛宴後在美聖堂	劉關省
香柏木	每月愛宴後在美聖堂	李會平

主日崇拜, 備有耳機英語翻譯。早上 9:30 開始提供兒童, 嬰幼兒看顧以及青少年英文主日學和 10: 45 青少年聚會。Sunday Mandarin Worship Service offers English translation via earphones. At 9:30 AM, we provide Children's Gospel Group (K-6), Nursery, and English Youth Sunday School, followed by Youth Worship Service at 10:45AM.

2026 年辛城教會主題: 領受恩典, 操練順服
2026 CCC Theme: Grace and Obedience
本堂 Compton: 1393 Compton Rd. Mt. Healthy OH 45231
Tel: (513) 931-2381
美聖堂 Mason: 766 Reading Road, Mason, OH 45040
Tel: (513) 398-1234
網址 CCC Website: <https://www.cincinnati-chinese-church.com>
APP: Cincinnati Chinese Church 辛城教會

辛城教會美聖堂聯合主日崇拜

CCC Mason Joint Sunday Service

02/08/2026

敬拜詩歌
Worship Hymns

楊孟智
Joseph Yang

誦讀
Read 使徒信經 The Apostle's Creed 會眾 Congregation

聖餐
Communion 劉江華牧師
Pastor Brian Liu

信息
Message 當你的“不”遇到神的“要”
When Your "Won't" Meets God's "Will" 劉江華牧師
Pastor Liu 出埃及記 Exodus 6:1-30

歡迎與報告
Welcome & Announcement 林勇
Yong Lin

祝禱
Benediction 劉江華牧師
Pastor Brian Liu

金句：我要以你們為我的百姓，我也要作你們的神。 你們要知道我是耶和華你們的神，是救你們脫離埃及人之重擔的。 我起誓應許給亞伯拉罕，以撒，雅各的那地，我要把你們領進去，將那地賜給你們為業。 我是耶和華。(出 6:7-8 CUS)

Key Verses: I will take you to be my people, and I will be your God, and you shall know that I am the LORD your God, who has brought you out from under the burdens of the Egyptians. I will bring you into the land that I swore to give to Abraham, to Isaac, and to Jacob. I will give it to you for a possession. I am the LORD. (Exod. 6:7-8 ESV)

敬拜團：黃誠忠，李會平，于春香，婁虹
Worship Team: Josh Wong, Huiping Li, Joy Yu, Hong Lou
司琴：何婉華 Pianist: Grace Ho
影音：張皓然，謝頌文 AV Workers: Haoran Zhang, Songwen Xie
翻譯：楊迪霞 Interpreter: Dixia Yang
招待：曾麗明，安美麗 Ushers: Angela Zeng, Meili An
聖餐預備：閻昉 Communion Service Preparing: Fang Yan
聖餐：詹生和(餅)，盧榮典(杯)，林勇，李會平，王海龍
Communion Service: Shenghe Zhan(bread), Ron Lu(cup), Yong Lin, Huiping Li, Harry Wang

報告事項

十二月奉獻	\$158,303.05
十二月支出	\$70,259.00
十二月結算	\$88,044.05
2025 年盈虧	\$293,748.90

- 2026 教會主題：領受恩典，操練順服。
- 主日守望禱告：主日上午 8:30 分，在 13 號課室，請來同心禱告。
- 2026 辛城教會長執會暨年度理事會通過：李照岩為執事會主席，張湧為副主席。
- 事工協調會：2/11 週三晚上 7:30 分在美聖堂 1,2 號教室舉行；邀請弟兄姐妹參加。
- 姐妹團契：2/14 週六下午 1-3: 30 英文聚會在美聖堂舉行；主題：活出聖經世界觀。歡迎姐妹們參加。
- 大使命宣教委員會：2/15 週日晚七點透過線上舉行，請為會議及與會者代禱。
- 實體牧長會：2/18 週三晚 7:30 在美聖堂舉行，請為會議及牧長們禱告，同心合一的一起帶領教會。
- 2026 春節福音聚會：2/21 週六晚 5:30 點在美聖堂舉行。主題：馬上更新，講員：詹生和長老；有豐盛晚餐/精彩表演/福音信息/抽獎。提供嬰孩看護/兒童節目和會後茶點。歡迎弟兄姐妹邀請朋友闔家參加。
- 台灣短宣：7/31-8/10，週五到週一，共 11 天，以兒童聖經班的形式在田尾教會服事。詳情與報名請到 <https://forms.gle/SweMRcNoLGHsu18m9> 或電郵 corey.bourassa@cinncc.org 報名。
- 暑期兒童聖經班同工徵召：6/21-26，需要服事同工，有感動的弟兄姐妹請在網上報名，詳情請看鏈接：<https://tinyurl.com/28nmpvw5>
- 青少年暑期 CIY 退修會：開始報名，7/20-24 在 Richmond, KY 舉行。報名費用 \$454+車費。名額有限請儘早報名。詳情請看報名鏈接：<https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 第一屆 MCCA 春季同工訓練營開始報名：2/20-22，在 Howard Johnson :1920 Roschman Avenue, Lima, OH 45804。報名和詳情請看鏈接：<http://bit.ly/4pfhSGq>。
- 2026 年北美華人青年退修會開始報名：3 月 19-22 日，在 Highland Lakes Camp & Conference Center 召開。歡迎教會大學生、研究生、職場青年及校園福音事工傳道人、職青事工、輔導同工參加。報名鏈接：<https://web.cclife.org/nacvr2026>

代禱事項

- 楊洋牧師和清琳師母一家結束了在我們中間的牧會，謝謝你們忠心牧養神的教會。願神繼續帶領你們前面的事奉。
- 為春節佈道會的準備工作代禱，願神使用信息及節目，能把人帶到基督裡，也預備人的心；籌備的負責人及團隊同工有聖靈做隨時的幫助和提醒。
- 為未信的家人禱告，神知道他們的景況，讓我們不著急，不用自己的方式，對神有信心，因為他們的生命在神手中，得救的時間也在神手中。我們唯有為他們持續代禱，神必得著他們的靈魂。

Announcements

December Offering	\$158,303.05
December Expenses	\$70,259.00
December Balance	\$88,044.05
Year-to-Date Balance	\$293,748.90

- 2026 CCC Theme: *Grace and Obedience*.
- Sunday Prayer: 8:30AM in classroom #13. Please join us to lift up our church in prayer.
- 2026 E/M/D and Annual Trustee Meeting Approval: Eddie Li is the chairman of the deacons and Yong Zhang is the vice chairman.
- Mason MC Meeting: Wed., 2/11, 7:30pm at classroom #1,2. You are invited to attend.
- Sister Fellowship: Sat., 2/14, 1-3:30pm at Mason Church, in English. Theme: How Now Shall We Live: Biblical World View. All sisters are invited to come.
- GCC Meeting: Sunday, 2/15 ,7pm via online meeting; please pray for it and the attendees.
- In-Person E/M Meeting: Wed., 2/18, 7:30pm at Mason. Pray for the meeting and for the EM team to lead us in unity.
- 2026 Chinese New Year Evangelistic Event: Sat., 2/21, 5:30pm, at Mason Church. Theme: Miraculous Transformation. Speaker: Elder Shenghe Zhan. There will be a delicious dinner, brilliant performance, gospel message, raffle drawing, and benediction along with nursery, children's program, refreshments afterward. Please invite your friends and bring your whole family to attend the event.
- Taiwan Mission Trip: Serving the Tianwei Church through VBS. Friday July 31 - Monday August 10 (11 Days). Please go to <https://forms.gle/SweMRcNoLGHsu18m9> or corey.bourassa@cinncc.org for signup and details.
- 2026 VBS Co-workers Recruitment: 6/21-26, volunteers are needed; if you are moved, please visit <https://tinyurl.com/28nmpvw5> for registration and details.
- Christ in Youth Retreat: Signup is open now and will be held from 7/20-24 at Richmond, KY. The registration fee is \$454+transp. Space is limited and early registration is welcome. For information: <https://tinyurl.com/333xtvny>
- 2026 First MCCA Spring Coworkers Training Camp Registration: 2/ 20-22 at Howard Johnson, 1920 Roschman Avenue, Lima, OH 45804. For registration and details, please visit <http://bit.ly/4pfhSGq>
- North America Chinese Young Adult Retreat 2026 Registration Open: March 19-22 at the Highland Lakes Camp & Conference Center. College students, graduate students, campus ministers, young professionals, and counselors are welcome. Signup link: <https://web.cclife.org/nacvr2026>

Prayer Requests

- Pastor Young and Coco have concluded their service with us. Thank you for faithfully serving the Lord's flock. May God continue to lead you in your next season of service.
- Pray for the preparation of the Chinese New Year evangelistic event. May God use the message and program to draw people to Himself and prepare their hearts to receive Jesus Christ. Pray for the serving team to rely on the Holy Spirit at all times.
- Pray for our family members who have not yet believed in Jesus. May we trust God with their situations and timing, be patient, not depend on our own efforts, and pray unceasingly, believing that God will save their souls.